

zeigt sich am Busen des Himmels ein geschwänzter Stern (kui-ruktyg tschagan), wir haben dies und jenes gedacht, können aber nichts erfahren; kannst du uns sagen, was das ist?“

Ich: „Wenn ich die Wahrheit gestehen soll, Oroschok, so weiss ich davon nicht mehr als du; so viel ich weiss, ist dies ein Stern wie alle übrigen Sterne, weshalb er aber einen so langen Schweif hat, weiss Niemand auf Erden.“

Oroschok: „In der vorigen Nacht ging er von der Hinterseite meiner Jurte aus und verschwand an der Vorderseite, wird er die nächste Nacht nicht umgekehrt gehen? oder kommt er jetzt nicht mehr zurück?“

Ich suchte ihm zu verdeutlichen, dass die Sterne immer in einer Richtung gingen. Die Bewegung derselben sei nur eine scheinbare, in Wahrheit drehe sich aber die Erde in einem Tage um sich selbst herum.

Oroschok: „Ich möchte dir schon glauben, es scheint mir aber, als ob du mir etwas aufbinden wolltest. Ich lebe nun schon 30 Jahre in meiner Jurte, und die Erde hat sich noch keinen Zoll breit fortgeschoben. Doch sage mir nur, was das für ein Stern ist, denn du willst mir blos die Wahrheit verheimlichen. Wir haben so mancherlei gedacht, aber wir sind noch zweifelhaft, ob es ein Fürst ist, der sich vom Teufel losgemacht hat, oder ob es ein böser Dämon ist, der zur Erde kommt, um uns Unglück und Krankheiten zu bringen.“

Ich: „Giebt es denn dort oben auch böse Geister?“

Oroschok: „Du musst das doch besser wissen als wir, denn du kennst ja die Schrift und hast viele Bücher von Gott gelesen. Der mächtigste Dämon, der dort oben haust, ist der Jälbägän mit sieben Köpfen. Er hat schon oft den Mond verzehrt, aber das bringt ihm wenig Nutzen, denn Ülgön zwingt ihn allemal, denselben wieder von sich zu geben. Auch greift er die Sterne an und beisst von ihnen Stückchen ab, die er zur Erde ausspeit.“

Da ich ihm begreiflicher Weise keine ihm verständliche Antwort geben konnte, so brach er das Gespräch bald ab. Näheres über Jälbägän konnte oder wollte er mir nicht sagen, er schien aber grosse Ehrfurcht vor Jälbägän zu haben.

Ich muss hier erwähnen, dass zwar die Altajer ebenfalls die Mondfinsterniss *Aidy Jälbägän jädi* (Jälbägän hat den Mond gegessen) nennen, gewöhnlich aber sagen sie: „Ai Pyrgan boldy“